

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10431A/ HG10431B
Version: 07/2023

IAN 427602_2301





BLUETOOTH® SPEAKER SBL TW6 C2

GB

BLUETOOTH® SPEAKER

Short Manual

SI

BLUETOOTH® ZVOČNIK

Kratka navodila

CZ

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Krátký návod

SK

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Krátky návod

DE

AT

CH

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

Kurzanleitung

GB	Short Manual	Page	3
SI	Kratka navodila	Stran	25
CZ	Krátký návod	Strana	47
SK	Krátky návod	Strana	69
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	91

Warnings and symbols used	Page	4
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Trademark notices	Page	8
Scope of delivery	Page	9
Technical data	Page	9
Safety	Page	11
WARNING! Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page	13
Before use	Page	16
Getting started	Page	17
Disposal	Page	22
Simplified EU declaration of conformity .	Page	24
Service	Page	24

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates possible property damage.



NOTE: This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



WARNING! EXPLOSION HAZARD!

A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



Direct current / voltage



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

BLUETOOTH® SPEAKER

● Introduction

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 427602_2301.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● **Intended use**

This BLUETOOTH® SPEAKER (hereinafter referred to as “product”), a device from the field of consumer electronics, is designed to play back audio material that can be played via Bluetooth or a jack lead connection.

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the speaker will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The Silvercrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

- Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

1 Bluetooth® Speaker

1 Charging cable (USB-C / USB type A)

1 AUX cable (3.5 mm jack plug)

1 Short manual

1 Quick start guide

● Technical data

Input voltage/current: 5 V , 1000 mA

Battery power supply: 1 x 3.7 V rechargeable lithium-ion battery with 1850 mAh (Battery is not replaceable.)

Music output: max. 6 W RMS

Wireless standard: Bluetooth® 5.3

Frequency band: 2400 MHz–2483.5 MHz

Max. transmitted power:	1 mW
Charging socket:	USB-C
AUX-in jack:	3.5 mm jack plug
Dimensions:	approx. 90 x 75 mm (H x Ø)
Weight:	approx. 215 g
Operating conditions:	10°C–35°C, 40 %–85 % rel. humidity
Storage temperature:	-20°C–+60°C
Operation times:	approx. 15 hours playback music
Charging time:	approx. 3 hours
Bluetooth® protocols:	
AVRCP (remotely controls key audio functions via mobile phone), A2DP (wireless audio transmission)	



Safety

This chapter provides important safety information for handling the product. Improper use can result in personal injury and property damage. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

DANGER!

- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

DANGER!

- **RISK OF SUFFOCATION!** Packaging material (i.e film or polystyrene) should not be used to play with. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical,

sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING! EXPLOSION HAZARD!

- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the housing of the product as there is a risk of explosion! The product has no internal parts requiring maintenance.

WARNING!

Wireless interference?

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as

the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.


i NOTE: When using the product it is recommended that ALL cables (USB / AUX) are less than 3 meters in length to avoid any interference.



WARNING! Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- The product may not be covered while charging.
- If liquids leak from the product, these may not come into contact with the skin, eyes or the mucous membranes, there exists the danger of chemical burns. Corresponding protective gloves have to be used.
- If the skin, eyes or the mucous membranes have come into contact with the liquid, the concerned spots have to

be washed with water and a doctor has to be sought immediately.

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. They will also void the warranty.
- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.

ATTENTION! RISK OF DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery can't be replaced.

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and disconnect all cables. Do not use the product anymore.
- The product's rechargeable battery must only be charged in dry environments as it is not protected from splash water when the socket cover for USB C charging socket is left open. Please also note the instructions for use from the manufacturer of the charger.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimatise for some time before using it again.
- Do not place burning candles or open fire on or next to the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or other devices emitting heat!

⚠ ATTENTION!

The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the device. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices not distributed by OWIM. The user of the device is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the device, as well as replacement of such devices.

● Before use

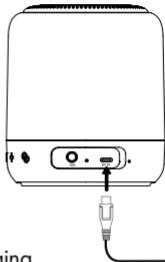
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- Place the product on a level, even surface for operation.

● Getting started

1

Charging the product

Insert the USB-C plug of the charging cable into the USB-C charging port and then connect the USB plug of the charging cable to the USB port of a USB adapter (not included).



The LED will light up red whilst charging and then turn off once charging is complete.

The charging time for a drained rechargeable battery is approx. 3 hours.

2

Turning on the product

Press and hold  for approx 2 seconds.




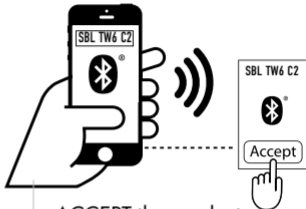
A signal tone emit and LED flash white once per second and is ready for Bluetooth pairing.

3

Connecting the product to playback device via Bluetooth®



Press and hold  for 2 seconds.



ACCEPT the product identification "SBL TW6 C2" on the playback device.

A signal tone emit and LED flash white once per 5 seconds after successfully connected to playback device.

LED indicator behavior

	OFF	Blinking	Solid on	LED color
Charging Indicator	No charging or Charging completed	Battery low	Charging	Red
Bluetooth Indicator	Power off or Aux -in mode	Bluetooth pairing every 1 sec Bluetooth connected every 5 sec	TWS mode	White
AUX-in Indicator	Power off or Bluetooth mode	N/A	AUX-in playback	Green

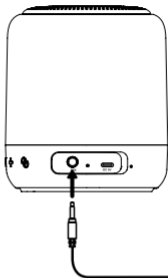
i NOTE: These 3 LED indicators positioned in 3 different location

4

Connecting the product to playback device via AUX-in jack

Plug the AUX cable into the AUX-in jack on the product and the playback device.

The LED lights up green.



● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through

regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product BLUETOOTH® SPEAKER HG10431A/HG10431B, is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Uporabljena opozorila in simboli.	Stran	26
Uvod.	Stran	29
Namenska uporaba.	Stran	29
Obvestila o blagovnih znamkah	Stran	30
Obseg dobave.	Stran	30
Tehnični podatki.	Stran	31
Varnost	Stran	32
OPOZORILO! Varnostna navodila za vgrajene akumulatorske baterije.	Stran	35
Pred uporabo	Stran	38
Začetek	Stran	39
Odstranjevanje	Stran	44
Poenostavljena izjava EU o skladnosti. . .	Stran	46
Servis	Stran	46

Uporabljeni opozorila in simboli

Prikazani simboli so uporabljeni v navodilih za uporabo, na embalaži in na izdelku:



NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



SVARILO! Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



POZOR! Ta simbol z opozorilno besedo »POZOR« označuje morebitno materialno škodo.



OPOMBA: Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.



Ta znak za obvezno dejanje označuje uporabo primernih zaščitnih rokavic. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite poškodbe rok zaradi predmetov oziroma stika z vročimi ali s kemičnimi materiali.



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.

OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!



Opozorilo s tem simbolom in besedo »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE« označuje morebitno nevarnost eksplozije. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih ali smrtnih poškodb in morebitne materialne škode. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite hude telesne poškodbe, nevarnost za življenje ali materialno škodo!



Enosmerni tok/napetost



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

BLUETOOTH® ZVOČNIK

● Uvod

Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service (www.lidl-service.com) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 427602_2301 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi opozorili. Kratka navodila dobro shranite. V primeru izročitve izdelka tretjim jim dajte tudi celotno dokumentacijo.

● **Namenska uporaba**

Ta BLUETOOTH® ZVOČNIK (v nadaljevanju imenovan »izdelek«) je potrošniški elektronski izdelek, namenjen predvajanju zvoka, prenesenega prek povezave Bluetooth® ali kabelske povezave z vtičem.

Vsaka drugačna uporaba se obravnava kot neustrezna. Vsi jamstveni zahtevki, ki so posledica nepravilne uporabe ali nedovoljene predelave zvočnika, bodo zavrjeni. Za vsako takšno uporabo sami prevzimate tveganje.

● Obvestila o blagovnih znamkah

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti družbe Bluetooth® SIG, Inc., družba OWIM GmbH & Co. KG pa vse te znamke uporablja skladno z licenco
- Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njihovih ustreznih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih ustreznih lastnikov.

● Obseg dobave

- Odstranite ves embalažni material in preverite, ali so v paketi vsi ustrezni elementi. Če deli manjkajo ali so poškodovani, se obrnite na prodajalca.

- 1 BLUETOOTH® ZVOČNIK
- 1 napajalni kabel (USB-C/USB tipa A)
- 1 kabel AUX (3,5-milimetrski vtič)
- 1 navodila za uporabo
- 1 vodič za hiter začetek

● Tehnični podatki

Vhodna napetost/

tok: 5 V, 1000 mA

Napajanje z baterijo: 1 x 3,7-voltna akumulatorska baterija
z zmogljivostjo 1850 mAh
(baterije ni mogoče zamenjati)

Izhod za glasbo: največ 6 W RMS

Brezžični standard: Bluetooth® 5.3

Frekvenčni pas: 2400 MHz–2483,5 MHz

Največja oddajna

moč: 1 mW

Priključek za

napajanje: USB-C

Vtič AUX-in: 3,5-milimetrski vtič

Mere:	približno 90 x 75 mm (V x Ø)
Teža:	približno 215 g
Pogoji delovanja:	10 °C–35 °C, 40–85 % rel. vlažnost
Temperatura za shranjevanje:	-20 °C–+60 °C
Čas delovanja:	približno 15 ure predvajanja glasbe
Čas polnjenja:	približno 3 ure
Protokola Bluetooth®:	
AVRCP (za upravljanje ključnih funkcij zvoka na daljavo prek mobilnega telefona), A2DP (prenos zvoka prek brezžične povezave)	



Varnost

V tem poglavju so pomembne varnostne informacije za uporabo izdelka. V primeru nepravilne uporabe lahko pride do telesne poškodbe in materialne škode. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi varnostnimi navodili in navodili za uporabo. Če izdelek predate drugim osebam, jim izročite tudi vse dokumente!

NEVARNOST!

- **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!**

NEVARNOST!

- **NEVARNOST ZADUŠITVE!** Embalažnega materiala (npr. folije ali polistirena) ne smete uporabljati za igro. Otrokom vedno preprečite stik z embalažnim materialom. Embalažni material ni igrača.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe brez primernih izkušenj ali znanja, če so le-te pod nadzorom oz. so bile obveščene o pravilni uporabi izdelka ter razumejo morebitna tveganja. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del.

OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!


- Izdelka ne mečite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.

- Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka, saj obstaja nevarnost eksplozije. Ta izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.

OPOZORILO!

Ali prihaja do brezžičnih motenj?

Izdelek izklopite na letalih, v bolnišnicah, servisnih prostorih ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov. Preneseni brezžični signali lahko vplivajo na delovanje občutljivih elektronskih naprav. Izdelek držite najmanj 20 cm stran od srčnih spodbujevalnikov ali vsadnih kardioverter defibrilatorjev, saj lahko elektromagnetno sevanje oslabi delovanje srčnih spodbujevalnikov. Preneseni radijski valovi lahko povzročijo motnje v slušnih aparatih. Izdelka ne postavljajte v bližino vnetljivih plinov ali v morebitno eksplozivna območja (npr. trgovine z barvami), če imajo vključene brezžične sestavne dele, saj lahko oddani radijski valovi povzročijo eksplozijo in požar.

 **OPOMBA:** Priporočamo, da so med uporabo izdelka VSI kabli (USB/AUX) krajši od 3 metrov, da preprečite morebitne motnje.



OPOZORILO! Varnostna navodila za vgrajene akumulatorske baterije

- Izdelka med polnjenjem ne smete pokrivati.
- Če iz izdelka pušča tekočina, preprečite stik tekočine s kožo, očmi ali sluznico, saj lahko v nasprotnem primeru pride do kemičnih opeklin. Uporabiti morate ustrezne zaščitne rokavice.
- Če tekočina pride v stik s kožo, očmi ali sluznico, prizadete dele sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.



NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE! Baterije/akumulatorske baterije, iz katerih pušča tekočina, ali poškodovane baterije/akumulatorske baterije lahko povzročijo opekline ob stiku s kožo. Če pride do takšnega dogodka, ves čas nosite primerne zaščitne rokavice.

- Popravila izdelka lahko izvajajo samo pooblaščená specializirana podjetja ali servisni centri. Neustrezna popravila lahko uporabnika izpostavijo precejšnji nevarnosti in tudi razveljavijo jamstvo.
- Upoštevajte omejitve glede uporabe in prepovedi uporabe baterijskih izdelkov v potencialno nevarnih okoljih, kot so bencinske postaje, letališča, bolnišnice itd.

POZOR! NEVARNOST POŠKODBE

- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik. Akumulatorske baterije ni mogoče zamenjati.
- Pred vsako uporabo preglejte izdelek. Izdelka ne uporabljajte, če opazite na njem ali na napajalnem kablu kakršne koli poškodbe!
- Če med uporabo opazite kar koli nenavadnega (npr. nenavaden zvok, čuden vonj ali dim), takoj izklopite izdelek in izključite vse kable. Prenehajte uporabljati izdelek.

- Akumulatorsko baterijo izdelka lahko polnite le v suhih prostorih, saj ko je pokrov vtičnice priključka za napajanje USB-C odprt, baterija ni zaščitena pred brizganjem vode. Upoštevajte tudi navodila za uporabo proizvajalca polnilca.
- Nenadne spremembe temperature lahko povzročijo kondenzacijo v izdelku. V takem primeru pred ponovno uporabo počakajte nekaj časa, da se izdelek prilagodi okolju.
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne odlagajte prižganih sveč ali odprtega ognja.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, kot so radiatorji ali druge naprave, ki proizvajajo toploto.

POZOR!

Doseg radijskih valov je odvisen od okoljskih pogojev. V primeru brezžičnega prenosa podatkov ni mogoče izključiti, da so podatke prejele nepooblaščen tretje osebe. Družba OWIM GmbH & Co KG ni odgovorna za motnje pri radiih in televizorjih zaradi nepooblaščen predelave izdelka. Družba OWIM GmbH & Co KG ne prevzema nobene odgovornosti za uporabo ali zamenjavo kablov in naprav, ki jih ne distribuira OWIM. Uporabnik naprave je v celoti odgovoren za odpravljanje motenj, ki jih povzroči takšna nepooblaščen predelava naprave ter za zamenjavo takšnih naprav.

● **Pred uporabo**

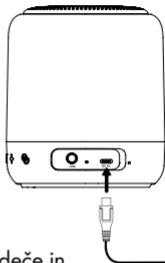
- Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Izdelek naj bo med uporabo na ravni in vodoravni površini.

● Začetek

1

Polnjenje izdelka

Vtič USB-C polnilnega kabla vstavite v vrata za polnjenje in nato vtič USB polnilnega kabla priključite na vrata USB ali vmesnik USB (ni priložen).



LED-indikator med polnjenjem sveti rdeče in preneha svetiti, ko je izdelek napolnjen.

Izpraznjena akumulatorska baterija se polni približno 3 ure.

2

Vklop izdelka

Pritisnite gumb  in ga držite približno 2 sekundi.




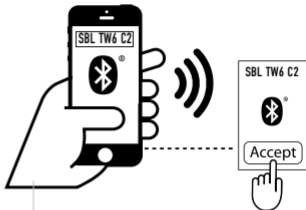
Ko se enkrat na sekundo vklopi zvočni signal in LED-indikator utripa belo, je naprava pripravljena za seznanjanje prek povezave Bluetooth.

3

Povezovanje izdelka z napravo za predvajanje prek povezave Bluetooth®



Pritisnite gumb  in ga držite 2 sekundi.



V napravo za predvajanje **POTRDITE** identifikator izdelka »SBL TW6 C2«.

Po uspešni povezavi z napravo za predvajanje se enkrat na 5 sekund vklopi zvočni signal, LED-dioda pa utripa belo.

Delovanje LED-indikatorja

	NE SVETI	Utripa	Sveti neprekinjeno	Barva LED
Indikator polnjenja	Polnjenje se ne izvaja ali pa je končano	Nizko stanje napoljenosti baterije	Polnjenje	Rdeča
Indikator povezave Bluetooth	Izklopljeno ali način AUX-in	Seznanjanje prek povezave Bluetooth vsako sekundo Povezan prek povezave Bluetooth vsakih 5 sekund	Način TWS	bela
Indikator načina AUX-in	Izklopljeno ali način Bluetooth	Se ne uporablja	Predvajanje prek priključka AUX-in	Zelena

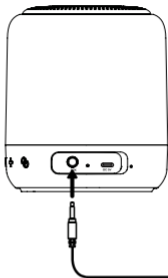
i OPOMBA: Ti 3 LED-indikatorji so nameščeni na 3 različnih mestih

4

Priključitev izdelka na napravo za predvajanje prek priključka AUX IN

Kabel AUX priključite na vtič
AUX-in na izdelku in napravi
za predvajanje.

LED-diode zasvetijo zeleno.



● Odstranjevanje

Embalaža:

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Baterij/akumulatorjev:



Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!

Baterij ne smete odstraniti skupaj s hišnimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA pojasnjuje, da izdelek BLUETOOTH® ZVOČNIK HG10431A / HG10431B, ustreza direktivam 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.owim.com



● Servis

(SI) **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

Použitá varování a symboly	Strana	48
Úvod	Strana	51
Zamýšlené použití	Strana	51
Oznámení o ochranných známkách	Strana	52
Obsah dodávky	Strana	53
Technické údaje	Strana	53
Bezpečnost	Strana	55
VAROVÁNÍ! Bezpečnostní pokyny pro vestavěné nabíjecí baterie	Strana	57
Před použitím	Strana	60
Začínáme	Strana	61
Zlikvidování	Strana	66
Zjednodušené EU prohlášení o shodě ..	Strana	68
Servis	Strana	68

Použitá varování a symboly

V tomto návodu k použití, na obalu a na produktu jsou uvedeny následující symboly a varování:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Tato značka znamená, že máte použít vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny tohoto varování, aby nedošlo zranění rukou jinými předměty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek je třeba používat podle pokynů.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Zanedbání tohoto varování může mít následek vážné nebo smrtelné zranění a potenciální škody na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!



Stejnoseměrný proud/napětí



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

● Úvod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 427602_2301 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Tento BLUETOOTH® REPRODUKTOR (dále pouze „výrobek“) je zařízení spotřební elektroniky, které je určeno k přehrávání zvukového obsahu, který lze přehrávat přes rozhraní Bluetooth nebo přes připojení kabelem s konektorem typu jack.

Jakékoli jiný způsob použití je považován za nevhodný. Na reklamace kvůli nevhodnému používání nebo neoprávněným úpravám reproduktoru se nebude vztahovat záruka. Takový způsob používání je na vaše vlastní riziko.

● Oznámení o ochranných známkách

- USB[®] je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovní značka a loga Bluetooth[®] jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth[®] SIG, Inc. a použití těchto značek společností OWIM GmbH & Co. KG je licencováno.
- Ochranná známka a obchodní název SilverCrest je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy výrobků jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● **Obsah dodávky**

- Sejměte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny položky. Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce.

1 Bluetooth® reproduktor

1 Nabíjecí kabel (USB-C / USB Type A)

1 kabel AUX (3,5mm zástrčka)

1 krátký návod

1 krátký návod k použití

● **Technické údaje**

Vstupní

napětí/proud: 5 V , 1000 mA

Bateriový zdroj

napájení: 1 x 3,7V nabíjecí lithium-iontová
baterie s kapacitou 1850 mAh
(baterii nelze vyměnit)

Hudební výkon: max. 6 W RMS

Standard bezdrátové

komunikace: Bluetooth® 5.3

Frekvenční pásmo: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Max. vysílací výkon:	1 mW
Nabíjecí konektor:	USB-C
Vstupní konektor AUX:	3,5mm zástrčka
Rozměry:	přibližně 90 x 75 mm (V x Ø)
Hmotnost:	přibližně 215 g
Provozní podmínky:	10 °C – 35 °C, 40%–85% relativní vlhkost
Skladovací teplota:	-20 °C – +60 °C
Doba provozu:	přibližně 15 hodin přehrávání hudby
Doba nabíjení:	přibližně 3 hodiny
Protokoly Bluetooth®:	
	AVRCP (dálkové ovládání funkcí přes mobilní telefon), A2DP (bezdrátový přenos zvuku)



Bezpečnost

Tato kapitola obsahuje důležité bezpečnostní informace týkající se manipulace s výrobkem. Nevhodné používání může mít za následek zranění osob a škody na majetku. Před použitím výrobku se seznáme se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

NEBEZPEČÍ!

- **OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

NEBEZPEČÍ!

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Obalový materiál (fólie nebo polystyren) není na hraní. Vždy uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí. Obalový materiál není na hraní.

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.
- V žádném případě neotevírejte plášť produktu – hrozí nebezpečí výbuchu! Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu.

VAROVÁNÍ!

Rušení bezdrátové komunikace?

Výrobek vypínejte v letadlech, v nemocnicích, v servisních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně

ovlivňovat fungování citlivé elektroniky. Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů. Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel. Toto zařízení neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s nátěrovými hmotami) se zapnutými bezdrátovými komponentami, protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.

i POZNÁMKA: Při používání výrobku se doporučuje, aby byly VŠECHNY kabely (USB/AUX) kratší než 3 metry, aby nedocházelo k rušení.



VAROVÁNÍ! Bezpečnostní pokyny pro vestavěné nabíjecí baterie

- Výrobek nesmí být během nabíjení zakrytý.
- Pokud z výrobku vytéká tekutina, zabraňte jejímu kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Mohlo by

dojít k chemickému popálení. Je nutné použít vhodné ochranné rukavice.

- Pokud došlo ke kontaktu tekutiny s pokožkou, očima nebo sliznicemi, je nutné zasažená místa omýt vodou a okamžitě vyhledat lékaře.

- **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**



Vyteklé nebo poškozené baterie / nabíjecí baterie mohou při kontaktu způsobit popálení pokožky. Pokud k takovému případu dojde, vždy noste ochranné rukavice.

- S opravami se obraťte pouze na autorizovaný odborný provoz nebo zákaznický servis. V případě neodborné opravy může dojít k vážnému ohrožení uživatele. Současně zaniká záruka.
- Řiďte se předpisy k omezení použití resp. dodržujte zákazy použití bateriových produktů v místech se zvláštním ohrožením, jako např. u čerpacích stanic pohonných látek, v letadlech, nemocnicích, atd.

POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Nabíjecí baterii nelze vyměnit.
- Před každým použitím produkt zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo napájecího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Pokud si všimnete čehokoli neobvyklého (například neobvyklého zvuku, podivného zápachu nebo kouře), ihned výrobek vypněte a odpojte všechny kabely. Výrobek dále nepoužívejte.
- Nabíjecí baterie výrobku musí být nabíjena jen v suchém prostředí, protože není chráněna před postříkáním vodou, když je otevřený kryt nabíjecího konektoru USB C. Přečtěte si také pokyny k použití od výrobce nabíječky.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte výrobek před dalším používáním nějakou dobu aklimatizovat.
- Nepokládejte na výrobek ani do jeho blízkosti zapálené svíčky ani jiné zdroje otevřeného ohně.

- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!

POZOR!

Dosah rádiových vln se liší podle podmínek prostředí. V případě bezdrátového vysílání dat nelze vyloučit, že data nezachytí neoprávněné třetí strany. Společnost OWIM GmbH & Co KG nenese odpovědnost za rušení rádií nebo televizorů způsobené neoprávněnými úpravami výrobku. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání ani výměnu zařízení nebo kabelů, které nedistribuuje společnost OWIM. Uživatel zařízení je zcela odpovědný za odstranění rušení způsobené neoprávněnou úpravou zařízení a také za výměnu těchto zařízení.

● Před použitím

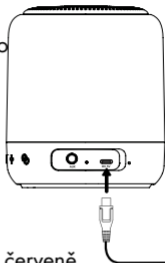
- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- Před použitím položte výrobek na rovný povrch.

● Začínáme

1

Nabíjení výrobku

Připojte zástrčku USB-C nabíjecího kabelu k nabíjecímu portu USB-C a potom připojte zástrčku USB nabíjecího kabelu k portu USB adaptéru USB (není součástí dodávky).




Indikátor LED během nabíjení svítí červeně a po dokončení nabíjení zhasne.

Nabití vybité baterie trvá asi 3 hodiny.

2

Zapnutí výrobku

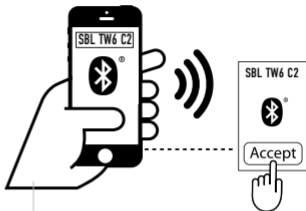
Stiskněte a přibližně 2 sekundy podržte tlačítko .




Zazní signální tón, indikátor LED bliká bíle jednou za sekundu a výrobek je připraven k párování Bluetooth.

3

Připojení výrobku k zařízení pro přehrávání přes rozhraní Bluetooth®



Stiskněte tlačítko  a podržte je na 2 sekundy.

PŘIJMĚTE na zařízení pro přehrávání identifikaci výrobku „SBL TW6 C2“.

Po úspěšném připojení výrobku k zařízení pro přehrávání zazní signální tón a indikátor LED bliká bíle jednou za 5 sekund.

Chování indikátoru LED

	Zhasnutý	Bliká	Svítil	Barva LED
Indikátor nabíjení	Nedochází k nabíjení nebo je nabíjení dokončeno	Nízké napětí baterie	Nabíjení	Červená
Indikátor Bluetooth	Vypnuto nebo režim vstupu AUX	Párování přes Bluetooth, každou 1 s Připojeno přes Bluetooth, každých 5 s	Režim TWS	Bílá
Indikátor vstupu AUX	Vypnuto nebo režim Bluetooth	-	Přehrávání přes vstup AUX	Zelená

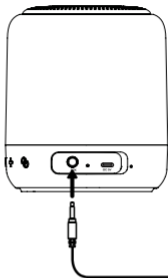
i POZNÁMKA: Tyto 3 indikátory LED jsou umístěny na 3 různých místech

4

Připojení výrobku k zařízení pro přehrávání přes vstupní konektor AUX

Připojte kabel AUX k vstupnímu konektoru AUX na výrobku a k zařízení pro přehrávání.

Indikátor LED se rozsvítí zeleně.



● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů uživatelských materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterií/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/ akumulátorů!

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů:

Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrně.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek BLUETOOTH® REPRODUKTOR SOUND SPOT HG10431A / HG10431B, odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.owim.com



● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité výstrahy a symboly	Strana	70
Úvod	Strana	73
Určené použitie	Strana	73
Informácie týkajúce sa ochranných známkok ..	Strana	74
Obsah dodávky	Strana	75
Technické údaje	Strana	75
Bezpečnosť	Strana	77
VÝSTRAHA! Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vstavaných nabíjateľných batérií. .	Strana	79
Pred použitím	Strana	82
Začíname	Strana	83
Likvidácia	Strana	88
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode .	Strana	90
Servis	Strana	90

Použité výstrahy a symboly

Nasledujúce symboly a výstrahy sa používajú v návode na používanie, na obale a na výrobku:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Toto označenie povinnosti znamená používanie vhodných ochranných rukavíc! Dodržiavajte pokyny tejto výstrahy, aby nedošlo k zraneniam rúk spôsobeným predmetmi alebo kontaktom s horúcimi či chemickými materiálmi.



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO

VÝBUCHU! Výstraha s týmto symbolom a slovo „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ znamená potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam a potenciálnemu poškodeniu majetku. Dodržiavajte pokyny v tejto výstraha, aby sa predišlo vážnym zraneniam, ohrozeniu života či poškodeniu majetku!



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

● Úvod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním čísla výrobku (IAN) 427602_2301 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Určené použitie**

Tento BLUETOOTH® REPRODUKTOR (ďalej uvádzaný ako „výrobok“), zariadenie z oblasti spotrebnej elektroniky, je určený na prehrávanie zvukového materiálu, ktorý je možné prehrávať prostredníctvom Bluetooth alebo pripojenia prívodu s konektorom.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Na žiadne reklamácie vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo v dôsledku neoprávnenej úpravy reproduktora sa záruka nevzťahuje. Každé takéto použitie je na vaše vlastné riziko.

● Informácie týkajúce sa ochranných známk

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth® SIG, Inc. a akékoľvek použitie takýchto značiek spoločnosťou OWIM GmbH & Co. KG je na základe udelenej licencie.
- Ochranná známka a obchodný názov Silvercrest sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

● **Obsah dodávky**

- Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či je obsah balenia kompletný. Kontaktujte predajcu, ak niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené.

1 Bluetooth® reproduktor

1 Nabíjací kábel (USB-C/USB typu A)

1 Kábel AUX (3,5 mm kolíkový konektor)

1 Krátky návod

1 Sprievodca pri rýchlom štarte

● **Technické údaje**

Vstupné napätie/

prúd: 5 V , 1000 mA

Napájanie z batérie: 1 x 3,7 V nabíjateľná lítium-iónová batéria s 1850 mAh (batériu nie je možné vymeniť.)

Výstup hudby: max. 6 W (efektívna hodnota)

Štandard

bezdrôtového

pripojenia: Bluetooth® 5.3

Frekvenčné pásmo: 2400 MHz - 2483.5 MHz

Max. vysielaný výkon:	1 mW
Nabíjacia zásuvka:	USB-C
Vstupný konektor	
AUX:	3,5 mm kolíkový konektor
Rozmery:	približne 90 x 75 mm (v x Ø)
Hmotnosť:	približne 215 g
Prevádzkové podmienky:	10 °C – 35 °C, 40 % – 85 % rel. vlhkosť
Teplota skladovania:	-20 °C – +60 °C
Prevádzkové časy:	približne 15 hodín prehrávania hudby
Doba nabíjania:	približne 3 hodiny
Protokoly Bluetooth®:	
AVRCP (diaľkové ovládanie kľúčových zvukových funkcií prostredníctvom mobilného telefónu), A2DP (bezdrôtový prenos zvuku)	



Bezpečnosť

Táto kapitola uvádza dôležité bezpečnostné informácie týkajúce sa zaobchádzania s výrobkom. Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu majetku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie! Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

NEBEZPEČENSTVO!

- **OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

NEBEZPEČENSTVO!

- **RIZIKO ZADUSENIA!** Baliaci materiál (t. j. fólia alebo polystyrén) by sa nemal používať na hranie. Nikdy nedovoľte deťom, aby sa približovali k baliacemu materiálu. Baliaci materiál nie je hračka.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.
- Nikdy neotvárajte kryt výrobku, keďže hrozí riziko výbuchu! Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

VÝSTRAHA!

Dochádza k rušeniu bezdrôtového pripojenia?

Vypnite výrobok v lietadle, v nemocnici, služobnej miestnosti či blízko zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané

bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky. Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov. Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov. Neumiestňujte výrobok blízko horľavých plynov ani do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne) so zapnutými bezdrôtovými komponentmi, keďže vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.

i POZNÁMKA: Pri použití výrobku sa odporúča, aby boli VŠETKY káble (USB/AUX) kratšie ako 3 metre, aby nedochádzalo k rušeniu.



VÝSTRAHA! Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vstavaných nabíjateľných batérií

- Výrobok sa počas nabíjania nesmie zakrývať.
- Ak dôjde k úniku kvapalín z výrobku, nesmú prísť do kontaktu s pokožkou, očami ani sliznicami, pretože hrozí

nebezpečenstvo poleptania chemikáliami. Musia sa použiť zodpovedajúce ochranné rukavice.

- Ak sa pokožka, oči alebo sliznice dostali do kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesta sa musia vypláchnuť vodou a musí sa ihneď vyhľadať lekárska pomoc.

- **POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**



Batérie/nabíjateľné batérie s uniknutým elektrolytom alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ak sa takáto udalosť vyskytne.

- Opravu výrobku smú vykonávať len autorizované špecializované spoločnosti alebo zákaznícky servis. Nesprávne opravy môžu vystaviť používateľa značnému nebezpečenstvu. Taktiež povedú k strate platnosti záruky.
- Dodržiavajte obmedzenia a zákazy používania výrobkov používaných s batériou v situáciách, ktoré môžu byť nebezpečné, ako sú napríklad na benzínových čerpacích stanicích, letiskách, nemocniciach atď.

POZOR! RIZIKO POŠKODENIA

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť. Nabíjateľná batéria sa nedá vymeniť.
- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo nabíjacieho kábla!
- Ak si počas používania všimnete niečo nezvyčajné (napr. nezvyčajný hluk, čudný zápach alebo dym), ihneď vypnite výrobok a odpojte káble. Výrobok ďalej nepoužívajte.
- Nabíjateľná batéria výrobku sa smie nabíjať len v suchom prostredí, keďže nie je chránená pred špliechajúcou vodou, keď sa kryt zásuvky pre nabíjaciu zásuvku USB C ponechá otvorený. Vezmite tiež do úvahy návod na používanie od výrobcu nabíjačky.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím.
- Neumiestňujte horiace sviece ani otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.

- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo.

POZOR!

Dosah rádiových vln sa mení podľa podmienok prostredia. V prípade bezdrôtového prenosu dát sa nedá vylúčiť príjem dát neoprávnenými tretími stranami. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy zariadenia. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a zariadení, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM. Používateľ zariadenia je plne zodpovedný za odstránenie rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou zariadenia, ako aj výmenu takýchto zariadení.

● **Pred použitím**

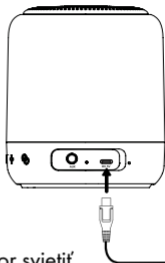
- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Na prevádzku umiestnite výrobok na vodorovný, plochý povrch.

● Začínáme

1

Nabíjanie výrobku

Pripojte zásuvku USB-C nabíjacieho kábla k nabíjacíemu portu USB-C a potom pripojte zásuvku USB nabíjacieho kábla k portu USB adaptéra USB (nie je súčasťou dodávky).



Počas nabíjania bude LED indikátor svietiť červenou farbou a po dokončení nabíjania zhasne.

Doba nabíjania vybitej nabíjateľnej batérie je približne 3 hodiny.

2

Zapnutie výrobku

Podržte stlačené ►|| približne na 2 sekundy.




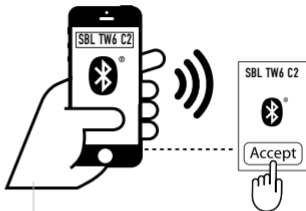
Ozve sa signálny tón a LED indikátor bude blikať bielou farbou raz za sekundu a výrobok bude pripravený na spárovanie prostredníctvom Bluetooth.

3

Pripojenie výrobku k prehrávaciemu zariadeniu prostredníctvom Bluetooth®



Podržte stlačené 
na 2 sekundy.



PRIJMITE identifikáciu
výrobku „SBL TW6 C2“ na
zariadení na prehrávanie.

Po úspešnom pripojení sa k zariadeniu na prehrávanie sa ozve signálny tón a LED indikátor bude blikať bielou farbou raz za 5 sekúnd.

Správanie LED indikátora

	VYPNUTÉ	Bliká	Svieti	Farba LED indikátora
Indikátor nabíjania	Žiadne nabíjanie alebo je nabíjanie dokončené	Takmer vybitá batéria	Nabíjanie	Červená
Indikátor Bluetooth	Vypnutie napájania alebo režim vstupu Aux-in	Párovanie prostredníctvom Bluetooth každú 1 sekundu Pripojenie prostredníctvom Bluetooth každých 5 sekúnd	Režim TWS	Biela
Indikátor AUX-in	Vypnutie napájania alebo režim Bluetooth	Nevzťahuje sa na daný prípad	Prehrávanie prostredníctvom vstupu AUX-in	Zelená

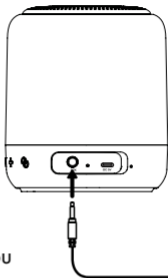
i POZNÁMKA: Tieto 3 LED indikátory sa nachádzajú na 3 rôznych miestach

4

**Pripojenie výrobku
k prehrávaciemu
zariadeniu
prostredníctvom
vstupného konektora
AUX-in**

Pripojte kábel AUX k vstupnému konektoru AUX-in na výrobku a prehrávacom zariadení.

LED indikátor sa rozsvieti zelenou farbou.



● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérií/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérií/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok BLUETOOTH® REPRODUKTOR HG10431A / HG10431B, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com



● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 92
Einleitung	Seite 95
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 96
Hinweise zu Warenzeichen	Seite 96
Lieferumfang	Seite 97
Technische Daten	Seite 97
Sicherheit	Seite 99
WARNUNG! Sicherheitshinweise für Akkus	Seite 102
Vor der Inbetriebnahme	Seite 105
Erste Schritte	Seite 106
Entsorgung	Seite 111
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung .	Seite 113
Service	Seite 114

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „VORSICHT“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!



Gleichstrom / -spannung



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

● Einleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 427602_2301 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER (nachfolgend „Produkt“ genannt), ein Gerät aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches via Bluetooth oder Klinkenkabel zugespielt werden kann.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Lautsprechers resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.

● **Hinweise zu Warenzeichen**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● **Lieferumfang**

- Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.
- 1 Bluetooth®-Lautsprecher
 - 1 Ladekabel (USB-C / USB Typ A)
 - 1 AUX-Kabel (3,5-mm-Klinkenstecker)
 - 1 Kurzanleitung
 - 1 Quick-Start-Guide

● **Technische Daten**

Eingangsspannung/

-strom:

5 V, 1000 mA

Integrierter Akku:	1 x 3,7 V Lithium-Ion-Akku mit 1850 mAh (Der Akku ist nicht austauschbar.)
Musikleistung:	max. 6 W RMS
Funkstandard:	Bluetooth® 5.3
Frequenzband:	2400 MHz–2483.5 MHz
Max. Sendeleistung:	1 mW
Ladebuchse:	USB-C
AUX-Eingang:	3,5-mm-Klinkenstecker
Abmessungen:	ca. 90 x 75 mm (H x Ø)
Gewicht:	ca. 215 g
Betriebsbedingungen:	10°C–35°C, 40 %–85 % rel. humidity
Lagertemperatur:	-20°C–+60°C
Betriebszeit:	ca. 15 Stunden Wiedergabe von Musik
Ladezeit:	ca. 3 Stunden
Bluetooth®-Protokolle:	
	AVRCP (zu Fernsteuerung von Audiofunktionen über Mobiltelefone), A2DP (drahtlose Audioübertragung)



Sicherheit

Dieses Kapitel liefert wichtige Sicherheitshinweise zur Handhabung des Produktes. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen. Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

GEFAHR!

- **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

GEFAHR!

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


 WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produktgehäuse, da andernfalls Explosionsgefahr besteht! Im Inneren befinden sich keine Teile, die eine Wartung erfordern.

WARNUNG!

Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Werkstätten und in der Nähe medizinischer Geräte aus. Die übertragenen Funksignale könnten die Funktionalität empfindlicher Elektronik stören. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Schrittmachern und implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Schrittmachern beeinträchtigen kann. Übertragene Funkwellen können Hörgeräte stören. Platzieren Sie das Produkt bei aktivierten Drahtlosfunktionen nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen oder potenzielle explosionsfähigen Umgebungen (z. B. Lackierereien), da die abgestrahlten Funkwellen Explosionen und Brände verursachen könnten.

 **HINWEIS:** Bei Verwendung sollten ALLE Kabel (USB / AUX) weniger als 3 Meter lang sein, damit es nicht zu Störungen kommt.



WARNUNG! Sicherheitshinweise für Akkus

- Decken Sie das Produkt während des Aufladens nicht ab.
- Wenn Flüssigkeiten aus dem Produkt austreten, können diese zu Reizungen oder Verätzungen der Haut, Augen oder Schleimhäuten führen. Es müssen entsprechende Schutzhandschuhe verwendet werden.
- Wenn die Haut, Augen oder die Schleimhäute mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind, müssen die betroffenen Stellen mit viel Wasser gespült werden und es muss umgehend ein Arzt aufgesucht werden.



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Reparaturen am Produkt dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundendienst durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können

erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Sie werden auch die Garantie ungültig machen.

- Beachten Sie die Verwendungsbeschränkungen und Verwendungsverbote für batteriebetriebene Produkte in Situationen, die gefährlich sein können, wie z. B. an Tankstellen, Flughäfen, Krankenhäusern usw.

ACHTUNG! ACHTUNG SACHSCHÄDEN

- Dieser Artikel enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ersetzt werden.
- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Gerät oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Gerät nicht mehr!
- Falls Sie während der Benutzung etwas Ungewöhnliches (z. B. ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bzw. Rauch) feststellen, schalten Sie das Produkt umgehend aus und trennen Sie alle Kabel. Stellen Sie die Benutzung des Produktes ein.

- Das Produkt muss vor Tropf- und Spritzwasser geschützt werden, wenn die Anschlussabdeckung des USB-C-Ladeanschlusses geöffnet ist. Bitte beachten Sie außerdem die Nutzungsanweisungen des Ladegerätes vom Hersteller.
- Plötzliche Temperaturänderungen können dazu führen, dass sich Kondensation im Inneren des Produktes bildet. Warten Sie in diesem Fall vor der Benutzung einige Zeit, bis sich das Produkt akklimatisiert hat.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere Gegenstände mit offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen oder anderen Wärme abstrahlenden Geräten!

ACHTUNG!

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden.

Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Gerät verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Geräts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Geräts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!
- Stellen Sie das Produkt beim Betrieb auf einen ebenen, gleichmäßigen Untergrund.

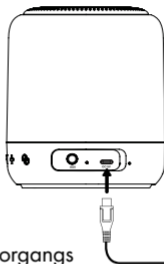
● Erste Schritte

1 Produkt aufladen

Stecken Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels in den USB-C-Ladeanschluss und anschließend verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels mit dem USB-Anschluss eines USB-Adapters (nicht im Lieferumfang enthalten).

Die LED leuchtet während des Ladevorgangs rot und schaltet sich aus, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Die Ladezeit bei einem komplett entladenen Akku beträgt etwa 3 Stunden.



2

Produkt einschalten

Halten Sie ►|| etwa 2 Sekunden gedrückt.




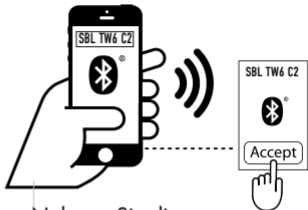
Ein Signalton wird ausgegeben und die LED blinkt einmal pro Sekunde weiß und ist bereit für die Bluetooth-Kopplung.

3

Produkt per Bluetooth® mit dem Wiedergabegerät verbinden



Halten Sie  2 Sekunden gedrückt.



Nehmen Sie die Produktkennung „SBL TW6 C2“ am Wiedergabegerät an.

Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Wiedergabegerät wird ein Signalton ausgegeben und die LED blinkt alle 5 Sekunden weiß.

Bedeutung der LED-Anzeigen

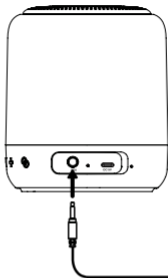
	Aus	Blinkt	Leuchtet	Farbe
Ladeanzeige	Keine Aufladung oder Aufladung abgeschlossen	Geringer Akkustand	Aufladung	rot
Bluetooth-Anzeige	Abgeschaltet oder AUX-Eingang-Modus	Bluetooth-Kopplung alle 1 s Bluetooth-Verbindung alle 5 s	TWS-Modus	weiß
Anzeige des AUX-Eingangs	Abgeschaltet oder Bluetooth-Modus	Nicht zutreffend	Wiedergabe über AUX-Eingang	grün

i HINWEIS: Hinweis: Diese 3 LED-Anzeigen befinden sich an 3 verschiedenen Stellen.

4**Produkt per AUX-
Eingang mit dem
Wiedergabegerät
verbinden**

Verbinden Sie das AUX-
Kabel mit dem AUX-Eingang
am Produkt und dem
Wiedergabegerät.

Die LED leuchtet grün.



● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem

normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Vereinfachte EU- Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER HG10431A/HG10431B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch